

## 客語的「會」(下)

江敏華

### 二、表示說話者的主觀判斷(認識情態)

世界上許多語言，用來表示「能力」義的詞彙泛化之後，都發展出一種表示說話者主觀判斷的用法，稱為「認識情態」。客語的「會」(voi5/voi6)、華語的「會」和臺灣閩南語的「會」(ē)都有這種用法，表示說話者根據某種觀察到的特定情況對將來事態的發生作出推測或預測。以下舉臺灣客語的例子。

(8) 甜个莫放桌頂，會錫蟻公。

(甜的東西不要放在桌上，(否則)會引來螞蟻。)

(9) 還當多、毋使愁，慢慢仔食正毋會哽著。

(還有很多，不必擔心，慢慢吃才不會噎到。)

臺灣客語「會」表示說話者主觀判斷的用法中，有一些情況並不像典型的認識情態具有推測義和用於將來事件，反而是用在「已然」的情境，尤其是「會+狀態動詞」的用法。

(10) 這粒柑仔會酸。

(這顆橘子是酸的。)

例(10)表達的意思帶有這顆橘子不如預期好吃的意思。如果橘子是甜的、是說話者滿意而認為好吃的，則會說「這粒柑仔有甜」。因此，我們稱「會+狀態動詞」表達一種對不滿意性狀的確認或肯定，與「有+狀態動詞」表達對滿意性狀的確認或肯定形成互補。這種「對事態的主觀確認或肯定」是一種主觀化的用法，也屬認識情態的一種。

南四縣以外的客語有一種表主觀肯定的「會V得(仔)」，表達說話者的主觀觀點或態度，如「會做得(仔)」表示蠻好的、蠻不錯的，「會看得」即蠻好看。這種用法並非推測，也並非描述未發生的事態，而是表示說話者主觀的肯定。

- (11) 今晡日這席面會做得仔，係請麼人來煮个？  
（今天這酒席蠻不錯的，是請誰來煮的？）

### 三、 表示事件將要發生

「會+VP」也可以表示將要發生某個事件，但並不是單純的未來，而與發生時間非常接近的「即將、將要、快要」的語義，可以稱為「近將然體」。如：

- (12) 上禮拜割著个傷口，會毆皮{吔/咧}，當{癢/痠}。  
（上禮拜割到的傷口快要脫皮了，非常癢。）

雖然「會+VP」用來表示事件將要發生，但它並不是「時態(tense)」，因為這種「表示將要發生」可以用來描述過去的事件。如：

- (13) {該央時/該當時}就會落雨咧，偃就趕遽{同/摺}衫褲收起來。  
（當時快要下雨了，我就趕緊把衣服收起來。）

客語近將然體的「會」是華語和臺灣閩南語的「會」所沒有的用法，顯得較為特殊，其實這種用法是從認識情態的將然性演變而來的。此外，這種用法的「會」也可以接數量名詞，表示數量的接近。

- (14) 厥爸會八十歲了。  
（他父親快要八十歲了。）
- (15) 大約會一百儕來這參加。  
（大約（有）將近一百人來參加。）